

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL DE INSTRUCCIONES / MANUEL DE INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS MANUAL

BET 130LP LOW COST ELE 700W

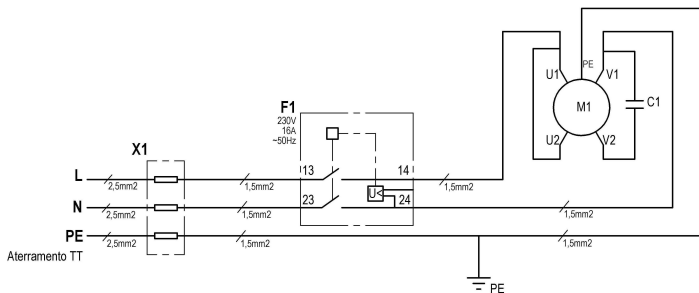


PT	ES
 5 - 6	 7 - 8

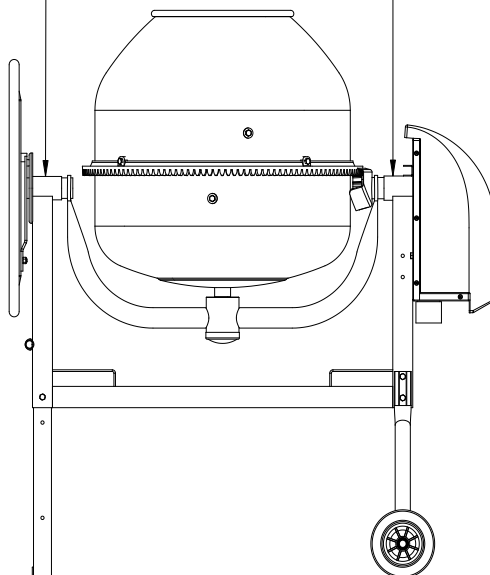


BETECK – (Grupo IRBAL, S. A.)
Rua Direita, 171 – 3810-568 NARIZ
Aveiro Portugal
Tel. +351.234.750.750 (9L) – Fax +351.234.750.751
HomePage:/www.irbal.com – EMAIL: irbal@irbal.com

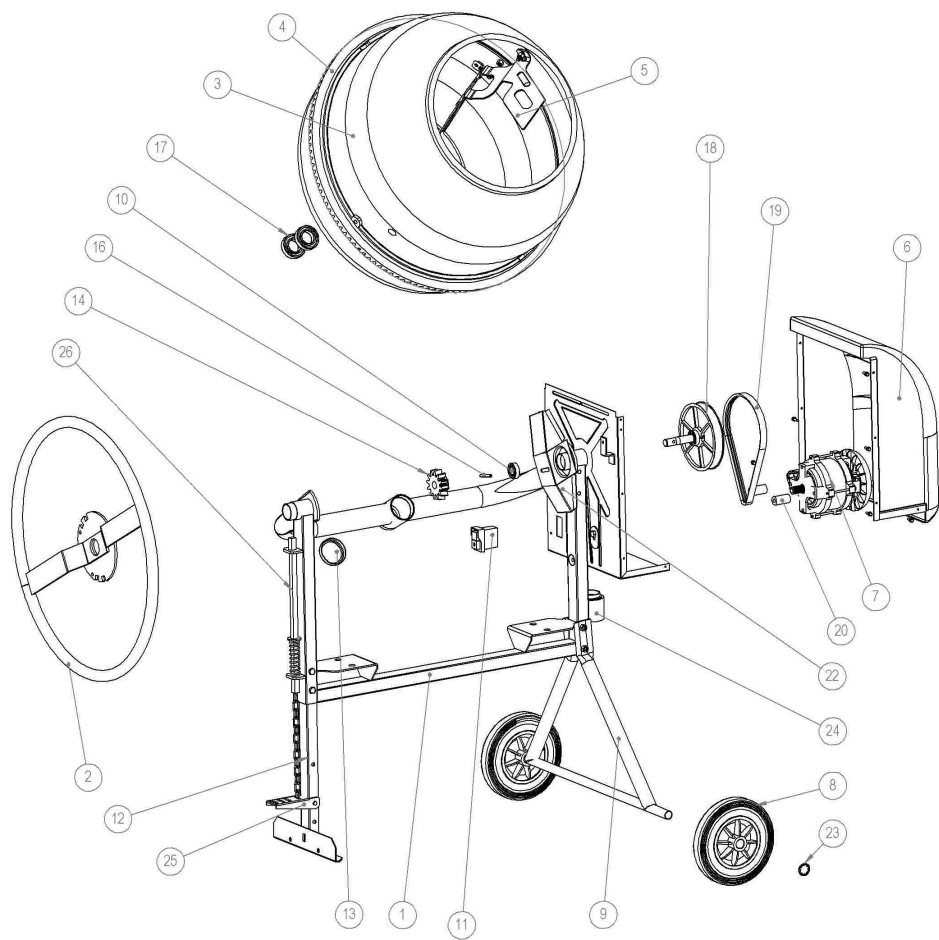
	Designação • Nombre • Designation • Designation	Características Técnicas • Characteristic Tecnic
X1	Ficha Monofásica • Carte monophasée • Prise male monophasée • Single Phase Card 2P + T	U = 200-250 V • I = 16A • Protecção : IP44
F1	Comutador contra partida accidental • Cambiar contra el inicia accidental • Commutateur contre démarrage accidentel • Switch against accidental starting	U _e = 230V / 50Hz • AC-3 = 10 A
M1	Motor Monofásico • Moteur monophasée • Single Phase Motor	U = 220 – 230 V • I = 3.0 A / 3.2 A • F = 50 Hz • Cosφ = 0.9
C1	Condensador • Condenseur électriques • Capacitor	EN60252 • 450 Vac. • Capacidade = 10μF



Óleo / Aceite / Huile / Oil



Óleo / Aceite / Huile / Oil



RF	DESIGNAÇÃO • DESIGNACION • DÉSIGNATION • DESIGNATION	PART. Nº
1	Chassi B125 • Chasi B125 • Châssis B125 • Chassis B125	PT.2.006.2.30.5
2	Volante • Volante • Volant • Volant	PT.2.031.0.03.0
	Parafuso DIN 933 M8X20 • Tornillo DIN 933 M8X20 • Vis DIN 933 M8X20 • Screw DIN 933 M8X20	CP.01.06.1.26
	Porca DIN 934 M8 • Tuerca DIN 934 M8 • Écrou DIN 934 M8 • Nut DIN 934 M8	CP.01.07.1.04
3	Balde 125 • Balde 125 • Cuve 125 • Bucket 125	PT.2.035.2.01.0
4	Cremalheira B125-140 • Corona B125-140 • Cremalliere B125-140 • Forged iron circular rack B125-140	CP.04.03.1.01
	Parafuso DIN 933 M8X20 • Tornillo DIN 933 M8X20 • Vis DIN 933 M8X20 • Screw DIN 933 M8X20	CP.01.06.1.26
	Porca DIN 934 M8 • Tuerca DIN 934 M8 • Écrou DIN 934 M8 • Nut DIN 934 M8	CP.01.07.1.04
5	Mexedor • Mezclador • Pale de malaxage • Blender	PT.2.016.0.05.0
	PF.C Sext.Baixa M8x25 • Tornillo M8x25 • Vis M8x25 • Screw M8x25	CP.01.06.9.03
	Porca DIN 934 M8 • Tuerca DIN 934 M8 • Écrou DIN 934 M8 • Nut DIN 934 M8	CP.01.07.1.04
6	Tampa do Motor Plástica • Tapa Plástica del Motor • Couverture du Moteur plastic • Plastic Engine Lid	CP.04.00.1.91
	PF DIN6928 4.8X13 • Tornillo DIN6928 4.8X13 • Vis DIN6928 4.8X13 • Screw DIN6928 4.8X13	CP.01.03.4.04
7	Motor ele • Motor ele • Moteur ele • engine ele 700W - 50HZ - 220V	CP.05.01.4.02
	Parafuso DIN 933 M8X45 • Tornillo DIN 933 M8X45 • Vis DIN 933 M8X45 • Screw DIN 933 M8X45	CP.01.06.1.77
8	Roda 1/B S - 160.20 • Rueda 1/BS - 160.20 • Roue 1/BS - 160.20 • Wheel 1/BS - 160.20	CP.06.02.1.07
9	Perna B125 • Pierna B125 • Jambe B125 • Leg B125	PT.1.036.0.03.0
	Parafuso DIN 933 M8X50 • Tornillo DIN 933 M8X50 • Vis DIN 933 M8X50 • Screw DIN 933 M8X50	CP.01.06.7.01
	Porca DIN 934 M8 • Tuerca DIN 934 M8 • Écrou DIN 934 M8 • Nut DIN 934 M8	CP.01.07.1.04
10	RL 6003 2RS	CP.04.02.4.21
11	Interruptor TPO 2AS B1 • Interruptor TPO 2AS B1 • Commutateur de Bouton TPO 2AS B1 • Switch TPO 2AS B1	CP.03.15.1.01
12	Pé em Chapa B125 467MM • Placa de Pie B125 467MM • Plaque de Pied B125 467MM • Foot in Plate B125 467MM	PT.1.033.0.04.8
	Parafuso DIN 933 M8X50 • Tornillo DIN 933 M8X50 • Vis DIN 933 M8X50 • Screw DIN 933 M8X50	CP.01.06.7.01
	Porca DIN 934 M8 • Tuerca DIN 934 M8 • Écrou DIN 934 M8 • Nut DIN 934 M8	CP.01.07.1.04
13	Tampa B125-140 Ø 60 • Tampa B125-140 Ø 60 • Bouchon B125-140 Ø 60 • Plug B125-140 Ø 60	PT.1.045.3.04.0
14	Pinhão da cremalheira B125 • Pinhon da cremallera B125 • Pignon de la Roue B125 • Wheel Pignon B125	PT.1.037.1.04.0
15	Freio Ext. DIN471 30 • Freno Ext. DIN 471 30 • Frein Est. DIN 471 30 • Brake Ext. DIN471 30	CP.01.03.2.03
16	Cavilha 6x45 • afilier 6x45 • PIN 6X45 • Goupille 6x45	CP.01.08.1.04
17	RL 6006 2RS	CP.04.02.4.22
18	Polie B125 • Polie B125 • Poulie B125 • Pulley B125	PT.3.022.1.17.0
	Polia Plastica VRS-2014 • Polie de Plastico B125 • Poulie en plastique VRS-2014 • Plastic Pulley B125	CP.04.00.1.81
	Veio da Polia B125 Ø17x119.5MM • Eye del Polie B125 Ø17x119.5MM • Axe du Poulie B125 Ø17x119.5MM • Axis of Pulley B125 Ø17x119.5MM	PT.1.054.2.18.0
	RL 6003 2RS	CP.04.02.4.21
	PASSADOR 2x47	CP.04.01.3.03
19	Correia • Correa • Courroie • Belt 6PJ 636	CP.02.01.1.29
20	Casquilho de Fixação • Casquilho de Fijación • Pièce de fixation • Piece de Fixation Ø 20X37 TROU 8,5	CP.04.00.1.32
21	Cablagem • ficha eléctrica • Cableado • ficha eléctrico • Cablage • fiche électrique • Wiring • electric record	CP.04.00.1.64
22	Proteção do Pinhão B125 • Protección del piñón B125 • Protection de pignon B125 • Pinion Protection B125	PT.1.039.2.26.0
23	Freio da roda Ø 20MM • Freno de la rueda Ø 20MM • Frein de Roue Ø 20MM • Circlip of Wheel Ø 20MM	CP.01.03.3.01

* PARA MODELOS COM CREMALHEIRA EM PLÁSTICO • PARA MODELOS CON CORONA DE PLÁSTICO • POUR LES MODÈLES AVEC CREMALLERE EN PLASTIQUE • FOR MODELS WITH PLASTIC CIRCULAR RACK

1 - APRESENTAÇÃO

As betoneiras **BETECK** são concebidas para realizar optimamente os trabalhos mais duros e nas piores condições.

O seu desenho foi estudado e os materiais que intervêm na sua fabricação escolhidos por forma a obter um conjunto robusto, ligeiro e de moderna concepção.

Seus mecanismos de transmissão e volta perfeitamente equilibrada, assim como os seus mexedores de mistura de duplo efeito, fazem superar a produtividade convencional.

O nosso fim é melhorar e tornar mais eficiente o trabalho das máquinas que produzimos. Por este motivo reservamo-nos o direito de variar os seus mecanismos, formas etc.

As betoneiras **BETECK** têm marcação **CE**.

2 – INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Quando usar este equipamento cumpra os regulamentos aplicáveis por forma a reduzir os riscos inerentes à sua utilização

-> Leia atentamente este manual de instruções.

-> Utilize apenas a máquina segundo as instruções deste manual.

-> O operador deve ser formado e qualificado para operar esta máquina.

-> O operador deve usar vestuário justo ao corpo, cabelo preso e estar bem familiarizado com o funcionamento da máquina.

-> Mantenha a zona de trabalho sempre limpa e desimpedida de objectos e com a iluminação necessária.

-> É expressamente proibido retirar ou alterar qualquer dispositivo de segurança. No caso de serem introduzidas modificações, a IRBAL declina qualquer responsabilidade perante eventuais danos a pessoas ou objectos.

-> Qualquer trabalho do domínio eléctrico deve ser efectuado por pessoal qualificado para o efeito.

-> Efectue a manutenção recomendada neste manual e respeite a sua periodicidade.

-> Quando efectuar qualquer intervenção na máquina no domínio da manutenção / Limpeza desconecte a máquina da fonte de alimentação.

-> Não operar com a máquina sob a influência do álcool, drogas ou medicamentos que possam influenciar a capacidade física.

3 – CARACTERISCAS TÉCNICAS

Modelo	BET 130LP LOW COST ELE
Capacidade do Balde (L)	125
Capacidade de Mistura (L)	100
Rotação do Balde (r/min)	24
Potência do Motor (KW)	0.7
Alimentação	U (V) 230
Peso Líquido (Kg)	45
Ruído (dB)	84
Dimensões (mm)	1150x1050x670

4 – INSTRUÇÕES DE ARMAZENAGEM / MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

-> As betoneiras **BETECK** dispõem da possibilidade de ser armazenadas sobrepostas, para isso estão equipadas com um dispositivo de encaixe do eixo da betoneira superior na caixa do motor da betoneira inferior. A fixação é feita com um parafuso e uma porca que aperta a base do pé da betoneira superior à betoneira inferior.

NB – A sobreposição não deve exceder duas betoneiras.

-> A movimentação das betoneiras é feita através das rodas traseiras, tendo que ser levantado o apoio dianteiro. As betoneiras dispõem de uma pega no apoio dianteiro para facilitar a movimentação.

NB – As betoneiras sobrepostas não devem ser movimentadas.

-> O transporte das betoneiras deve ser efectuado com a betoneira na posição normal de funcionamento.

5 – INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

5.1 – Colocação em Serviço

-> Instalar a betoneira numa zona plana com espaço suficiente para fazer a sua carga e descarga.

-> Para ligar esta máquina à corrente eléctrica é obrigatório que:

A tomada de energia seja compatível com a conexão da máquina

O cabo utilizado seja de três condutores (Fase, Neutro e Terra) com o mínimo de 2.5 mm² de secção

A tensão da rede seja de 230 V 50 Hz

Exista protecção contra curto-circuito de 10 A instalada no quadro de alimentação da máquina.

5.2 – Utilização

1º Colocar a betoneira em funcionamento ligando o interruptor da máquina.

2º Inclinat o tambor para o ângulo desejado.

3º Encher o tambor com os componentes para fabricar o betão por esta ordem.

⇒ ½ de água ⇒ ½ das areias ⇒ todo o cimento ⇒ resto da areia ⇒ resto de água ⇒ aditivos

4º Uma vez realizado o betão, inclinat o tambor até despejar a massa.

5º Desligar o interruptor da máquina quando terminar a execução do betão

6 – INSTRUÇÕES GERAIS

6.1 – Domínio de Utilização

-» Esta máquina foi concebida para a execução de betão e argamassas para a construção civil. Qualquer utilização desta máquina fora deste âmbito pode ser causa de acidente.

6.2 – Segurança

-» Protecções mecânicas da ligação pinhão / cremalheira e de cobertura fixa do motor.

-» Está protegida contra sobrecargas e arranques intempestivos.

6.3 – Dados Técnicos

Conexão Elétrica

Este equipamento tem que ser ligado à rede de energia elétrica através de um diferencial e um disjuntor de calibre adequado para proteção de choques elétricos e de sobrecargas no caso de falha da proteção básica do equipamento. A ligação deste equipamento foi desenvolvido segundo o sistema TT.

Tensão de Alimentação 230 V~ • Frequência 50 Hz • Potência de conexão 2.2 kW • Protecção de Rede 10 A

Equipamento Elétrico

Potência do motor 0.7 kW • Corrente nominal 2.8 A

6.4 – Compatibilidade Electromagnética (EMC)

Este equipamento cumpre as normas electromagnéticas EMC, gerando níveis electromagnéticos apropriados para o ambiente onde o equipamento deve operar.

O equipamento está ainda imune a distúrbios electromagnéticos que possam existir no ambiente onde este opera.

6.5 – Ambiente, Temperatura e humidade

Este equipamento deve ser operado a uma temperatura ambiente entre os +5°C e os +40°C e com uma humidade que não exceda os 50% a uma temperatura máxima de +40°C.

Este equipamento possui ainda alhetas de respiro e orifícios de drenagem para evitar os efeitos nocivos duma eventual condensação no interior do habitáculo do motor.

6.6 - Altitude

Este equipamento está preparado para operar correctamente até uma altura de 1000 metros acima do nível médio do mar.

7 – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

7.1 – Comando

-» O comando eléctrico da betoneira é efectuado no interruptor geral da máquina que possui dois botões, verde para o arranque e vermelho para a paragem.

7.2 – Riscos de utilização

-» Não introduza qualquer membro do corpo dentro da cuba

-» Quando efectuar a carga da betoneira com uma pá, não a introduza dentro da cuba .

-» A introdução de qualquer objecto na cuba com esta em funcionamento pode provocar acidentes graves pois os misturadores podem agarrar o objecto fazendo-o rodar na direcção do operador.

-» NB – Qualquer utilização deste equipamento fora do âmbito para o qual foi projectado pode constituir uma ameaça à integridade física do operador e daqueles que lhe estão próximos.

7.3 – Auxílio no caso de avaria

AVARIA	CAUSA	RESOLUÇÃO
A máquina não trabalha (Motor Eléctrico)	Alimentação de corrente interrompida	Desconectar a ficha da máquina e verificar se existe corrente de alimentação. Verificar a existência de danos no cabo de ligação, na ficha ou na ligação da ficha.
O volante não roda ou roda com esforço	Falta de lubrificação	Coloque algumas gotas de óleo no casquilho traseiro da canga. Lubrifique com massa o casquilho anterior da canga

NB – Não abra a tampa traseira da betoneira com motor eléctrico sem antes se certificar que a corrente de alimentação foi interrompida.

7.4 – Reparações

-> A reparação desta máquina deve ficar a cargo de técnicos qualificados para evitar qualquer perigo.

7.5 – Equipamento de Protecção Individual

-> O operador desta máquina deverá usar luvas, óculos e auriculares de protecção.

7.6 – Fim de vida útil do equipamento

Este equipamento possui vários componentes que podem ser reciclados. Para que tal aconteça o equipamento deve retornar às nossas instalações onde poderemos fazer o desmantelamento e a triagem dos componentes para reciclagem. O meio ambiente agradece!

8 – MANUTENÇÃO

8.1 – Manutenção Periódica

NB – Desconectar a máquina da corrente de alimentação (Betoneira com motor eléctrico) para proceder a qualquer operação de manutenção.

-> Lavar diariamente a cuba com água (sem pressão) e uma escova para retirar os restos da mistura. A água tem que ser lançada por cima e não pode atingir o compartimento do motor.

Español

1 - PRESENTACIÓN

Las Hormigoneras BETECK son concebidas para realizar óptimamente los trabajos más duros y en las peores condiciones.

Su dibujo fue estudiado, y los materiales que intervienen en su fabricación fueron escogidos de forma a obtener un conjunto robusto, ligero y de moderna concepción.

Sus mecanismos de transmisión y de descarga perfectamente equilibrados, bien como sus aletas de mezcla de doble efecto, permiten superar la productividad convencional.

Nuestro objetivo es mejorar y volver más eficiente el trabajo de las máquinas que fabricamos, motivo por el cual nos reservamos el derecho de variar sus mecanismos, formas, etc..

Las hormigoneras BETECK tienen la marca CE.

2 – NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Al utilizar este equipo, cumpla las normas de seguridad aplicables, de forma a reducir los riesgos propios de su utilización.

-> Lea atentamente este manual de instrucciones

-> Utilice apenas la máquina según las instrucciones de este manual.

-> El operario debe ser formado y cualificado para operar con esta máquina.

-> El operario debe utilizar vestuario ajustado al cuerpo, el cabello amarrado, y debe estar familiarizado con el funcionamiento de esta máquina.

-> Mantenga la zona de trabajo siempre limpia, libre de obstáculos y con iluminación suficiente y adecuada.

-> Es expresamente prohibido retirar o alterar cualquier dispositivo de seguridad. Al verificarse alguna alteración hecha en la máquina, IRBAL declina inmediatamente cualquier responsabilidad relacionada con daños sobre personas ó objetos.

-> Cualquier trabajo sobre la parte eléctrica debe ser efectuado por personas cualificadas para este tipo de trabajo.

-> Efectúe la manutención recomendada en este manual y cumpla su periodicidad.

-> Al efectuar cualquier trabajo relacionado con limpieza o manutención de la máquina, desconecte siempre la misma de la corriente eléctrica.

-> Nunca utilice esta máquina bajo influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan influenciar sus capacidades físicas.

3 – CARACTERISCAS TÉCNICAS

Modelo	BET 130LP LOW COT ELE 700 W
Capacidad del Balde (L)	125
Capacidad de Mezcla (L)	100
Rotación del Balde (r/min)	24
Potencia del Motor (KW)	0.7
Alimentación	U (V) 230
Peso Líquido (Kg)	45
Ruido (dB)	84
Dimensiones (mm)	1150x1050x670

4 – INSTRUCCIONES PARA ALMACENAR, MOVER Y TRANSPORTAR

Las hormigoneras BETECK se pueden almacenar sobrepuestas, una vez que están equipadas con un dispositivo en el eje, que permite superponer una sobre otra, encajando este dispositivo en la caja del motor de la hormigonera sobre la cual se superpone. Para fijar las hormigoneras, existe un tornillo y una tuerca que ajusta la base del pie de la hormigonera superior a la hormigonera inferior.

NB – El conjunto de hormigoneras sobrepuestas nunca debe contener más de 2 unidades.

Para permitir mover las hormigoneras de un local para otro, estas tienen dos ruedas traseras, siendo necesario elevar el apoyo delantero. Para facilitar la elevación del apoyo delantero, este tiene una aleta.

NB – Nunca se deben movilizar hormigoneras sobrepuestas.

El transporte de las hormigoneras debe ser efectuado con las mismas en la posición normal de funcionamiento.

5 – INSTRUCCIONES DE EMPLEO

5.1 – Instalación

Instalar la hormigonera en una zona plana con espacio suficiente para efectuar su carga y su descarga.

-> Para efectuar la conexión de la máquina a la corriente eléctrica es obligatorio que:

La ficha de energía sea compatible con la conexión de la máquina

El cable utilizado sea de tres conductores con un mínimo de 2,5 mm² de sección. La corriente eléctrica de la red sea de 230 V 50 Hz.

Exista protección contra corto-circuito de 10 A instalada en el cuadro de alimentación de la máquina.

5.2 – Utilización

1º. Colocar la hormigonera en funcionamiento ligando el interruptor de la máquina.

2º. Inclinar el tambor para el ángulo deseado (este movimiento se realiza pisando el pedal del enclavamiento y girando el volante)

3º. Llenar el tambor con los materiales para fabricar el hormigón según la siguiente orden:

=> mitad del agua => mitad de la arena => todo el cemento => resto de la arena => resto del agua => aditivos

4º. Una vez realizado el hormigón, inclinar el tambor hasta conseguir verter el mismo.

5º. Desligar el interruptor de la máquina después de acabar de hacer el hormigón.

6 – INSTRUCCIONES GENERALES

6.1 – Utilización

-> Esta máquina fue concebida para hacer hormigón y argamasas para la construcción civil. Cualquier utilización de esta máquina fuera de este ámbito puede ser causa de accidente.

6.2 – Seguridad

-> Protecciones mecánicas de la ligación piñón / corona y de cobertura fija del motor.

-> Está protegida contra sobrecargas y contra arranques intempestivos.

6.3 – Datos Técnicos / Datos Técnicos

Conexión Eléctrica

Este equipo debe estar conectado a la red de energía eléctrica a través de un diferencial y un disyuntor de calibre adecuado para proteger contra descargas eléctricas y sobrecargas en caso de falla de la protección básica del equipo. La conexión de este equipo fue desarrollada según el sistema TT.

Tipo de Corriente 230~ V • Frecuencia 50 Hz • Potencia de conexión 2.2 kW • Protección de la Red 10 A

Equipo Eléctrico

Potencia del motor 0.7 kW • Corriente nominal 2.8 A

6.4 - Compatibilidad electromagnética (EMC)

Este equipo cumple con los estándares EMC electromagnéticos, generando niveles electromagnéticos apropiados para el entorno en el que se espera que funcione el equipo.

El equipo también es inmune a las perturbaciones electromagnéticas que puedan existir en el entorno donde opera.

6.5 - Ambiente, Temperatura y Humedad

Este equipo debe ser operado a una temperatura ambiente entre +5°C y +40°C y con una humedad que no supere el 50% a una temperatura máxima de +40°C.

Este equipo también cuenta con aletas de ventilación y orificios de drenaje para evitar los efectos nocivos de una posible condensación dentro del compartimiento del motor.

6.6 - Altitud

Este equipo está preparado para funcionar correctamente hasta una altura de 1000 metros sobre el nivel medio del mar.

7 –INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

7.1 – Comando

-> El comando eléctrico de la hormigonera se efectúa a través del interruptor general de la misma, que tiene dos botones: el verde para el arranque y el rojo para parar la máquina.

7.2 –Riesgos de la utilización

->No introduzca ningún miembro del cuerpo dentro del cubo

-> Al efectuar la carga de la hormigonera utilizando para ello una pala no introduzca la misma dentro del cubo.

-> La introducción de cualquier objeto dentro del cubo de la hormigonera cuando esta se encuentre funcionando puede provocar graves accidentes, pues las aletas mezcladoras pueden hacer girar el objeto expulsándolo en dirección al operario.

-> **NB** – Cualquier utilización de esta máquina fuera del ámbito para el cual fue concebida, puede significar una amenaza a la integridad física del operario o de cualquier persona que se encuentre próxima.

7.3 –Actitud ante un daño

DAÑO	CAUSA	SOLUCIÓN
La máquina no trabaja (Motor Eléctrico)	Interrupción de la corriente eléctrica	Desconectar la ficha de la máquina y verificar si existe corriente eléctrica. Verificar la existencia de daños en el cable de conexión, en el enchufe o en la conexión del enchufe.
El volante no rueda o rueda con esfuerzo	Falta de lubricación.	Coloque algunas gotas de aceite en el casquillo trasero de la canga. Lubrique con grasa el casquillo anterior de la canga.

NB – No abra la tapa trasera de una hormigonera con motor eléctrico sin antes certificarse de que la corriente eléctrica haya sido desligada.

7.4 –Reparaciones

-> La reparación de esta máquina debe ser efectuada por técnicos cualificados para evitar cualquier peligro.

7.5 –Equipo de Protección Individual

-> El operario de esta máquina debe usar guantes, gafas y auriculares de protección.

7.6 - Fin de vida del equipo

Este equipo tiene varios componentes que se pueden reciclar. Para que esto suceda, el equipo debe regresar a nuestras instalaciones donde podemos desmantelar y clasificar los componentes para su reciclaje. ¡El medio ambiente te lo agradece!

8 –MANUTENCIÓN

8.1 – Manutención Periódica

NB – Desconecte la máquina de la corriente eléctrica (hormigonera con motor eléctrico) para efectuar cualquier operación de manutención.

-> Lavar diariamente el cubo con agua (sin presión) y un cepillo para retirar los restos de la mezcla. El agua tiene que ser lanzada por arriba y no puede atingir el compartimiento del motor.

NOTAS / ANOTACIONES
ANOTATIONS / ANNOTATIONS

NOTAS / ANOTACIONES
ANOTATIONS / ANNOTATIONS

DECLARAÇÃO CE/UE DE CONFORMIDADE PARA AS MÁQUINAS

DECLARACION CE/UE DE CONFORMIDAD SOBRE MAQUINAS
DÉCLARATION CE/UE DE CONFORMITÉ POUR LES MACHINES
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE PENTRU UTILAJ

FABRICANTE: Grupo IRBAL S.A
Fabricante: / Fabricant/ Manufacturer:

ENDEREÇO: Rua Direita, 171
Dirección: / Adresse/ Adress: 3810-568 Nariz
Aveiro – Portugal
Telefon: 00 351 234 750 750
Fax: 00 351 234 750 751

PELA PRESENTE DECLARA QUE:

Declaramos que el produto / Par la représente déclare que / Herewith declares that:

Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o processo técnico: Gualter Tavares Barros

Nombre y dirección de la persona facultada para elaborar el expediente técnico/ Le nom et l'adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique/ Name and address of the person authorised to compile the technical file:

ENDEREÇO: Rua Direita, 171
Dirección: / Adresse/ Adress: 3810-568 Nariz
Aveiro – Portugal
Telefon: 00 351 234 750 750
Fax: 00 351 234 750 751

BET ELE

LWA
84dB

O Produto: BETONEIRA

El Producto/ Le Produit/ The Product:

Marca: BETECK

Marca/ Marque/ Brand:

Modelos: B130LP

Modelos/ Modèles/ Models:

Capacidade da cuba (m³): 0.125

Está conforme com as disposições da Directiva da CE sobre Máquinas – Directiva 2006/42/CE, bem como com a legislação nacional que a transpõe, com a Directiva 2000/14/CE modificada pela Directiva 2005/88/CE e pelo Regulamento (CE) nº 219/2009 bem como o Decreto-Lei nº 221/2006 de 8 de Novembro que transpõe estas Directivas, sendo o procedimento de avaliação de conformidade adoptado o controlo interno de fabrico e o estabelecimento da EN ISO 3744: 1995, e ainda com a directiva 2014/30/UE, e Directiva RoHS 2001/65/UE modificada pela Directiva (UE) 2017/2102.

Está en conformidad con las exigencias básicas de la Directiva de la CE sobre máquinas-Directiva 2006/42/CE y la correspondiente transposición a ley nacional, e aún según la Directiva 2000/14/CE modificada por la Directiva 2005/88/CE e reglamento (CE) No 2019/2009, la Directiva 2014/30/UE, e la Directiva RoHS 2020/11/65/UE modificada por la Directiva (UE) 2017/2102.

C'est conforme les dispositions de la Directive de la CE sur les machines. Directive 2006/42/CE, ainsi que la législation nationale qui la transpose, avec la Directive 2000/14/CE modifiée par la Directive 2005/88/CE et Règlement (CE) nº 2019/2009, la 2014/30/UE, e la Directive RoHS 2001/65/EU modifiée par la Directive (UE) 2017/2102.

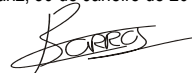
Is in conformity with the provisions of CE machinery Directive-Directive 2006/42/CE, with Directive 2000/14/CE modified by Directive 2005/88/CE and Regulation (EC) No 2019/2009, Directive 2014/30/UE, and Directive RoHS 2011/65/UE amended by Directive (UE) 2017/2102.

Mais declara que foram observadas as seguintes normas:

La siguientes normas fueran aplicadas/ ont été appliquées les normes suivantes/ the following standards have been applied:

EN 12100:2010; EN ISO 13857:2008; EN349:1993+A1:2008; EN ISO 14120:2015; EN ISO 13849-1:2015; EN 1037:1995+A1:2008; EN 60204:2006+A1:2009+AC:2010; IEC 60204-1:2009; EN 12151:2007; EN ISO 3744:1995 e EN 50581:2012.

Nariz, 30 de Janeiro de 2018



(Gualter Barros)